SU 1 KNX 4942520

Hotline Theben:
J +49 7474 692-369

theben

DE

WARNUNG

Lebensgefahr durch elektrischen Schlag oder Brand!

- Montage ausschließlich von Elektrofachkraft durchführen lassen!
- Vor Montage / Demontage Netzspannung freischalten!
- Für detaillierte Funktionsbeschreibungen das KNX-Handbuch verwenden.

Allgemeine Infos

- Der Unterputz-Schaltaktor SU 1 KNX mit einem Kanal entspricht EN 60669-2-1 bei bestimmungsgemäßer Montage
- Er kann mit konventionellen Tastern / Schaltern in Unterputzdosen eingebaut werden
- Binäreingang für potenzialfreie Kontakte wie Taster, Fensterkontakte, Temperatursensor (I2)
- Mit der ETS (Engineering Tool) können Applikationsprogramme ausgewählt, die spezifischen Parameter und Adressen vergeben und in das Gerät übertragen werden

Technische Daten

Busspannung: 21–32 V DC
Stromaufnahme KNX-Bus: 4 mA (typisch)
Typ: TP1-256

.RQWDNWDUWn.RQWDNW
Schaltleistung: 16 A (bei 240 V AC, cos M= 1)
Für SELV geeignet: ja, wenn beide Kontakte SELV schalten
Mindestlast: 12 V / 100 mA
Anschließen unterschiedlicher Phasen: nicht erlaubt
Kürzestes kontinuierliches Schaltintervall: mind. 1,5 s
Betriebstemperatur: – 5 °C ... + 45 °C
Glüh- / Halogenlampenlast: 2000 W
Kapazitive Schaltlast: 130 µF Einschaltstrom: max. 740 A / 200 µs
/HXFKWVWURPSHQ(9*:
.RPSDNWOHXFKWVWRIØPSHQ:
LED Lampen < 2 W: 50 W
LED Lampen 2 W – 8 W: 600 W
Binäreingänge: – Kontaktspannung: 3,3 V – Kontaktstrom: 0,5 mA – Max. Kabellänge: 3 m (externe Eingänge) – Länge Anschlussdrähte: 25 cm
Verschmutzungsgrad: 2
Anschlussquerschnitt: 4 mm²
Abmessungen: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm

Weitere Informationen
http://qr.theben.de/p/4942520de

EN

WARNING

Danger of death through electric shock RUVH

- Installation should only be carried out by professional electrician!
- Disconnect the mains power supply prior to installation and / or disassembly!
- Please refer to the KNX manual for detailed functional descriptions.

General information

- The flush-mounted SU 1 KNX conforms to EN 60669-2-1 if correctly installed
- It can be installed with conventional push buttons / switches in flush-mounted boxes
- Binary input for floating push buttons, window contacts, temperature sensors (I2)
- The ETS (Engineering Tool) is used to select application programmes and parameters and addresses, and to transfer them to the device

Technical data

Bus voltage KNX: 21–32 V DC,
Power input KNX bus: 4 mA (typical)
Type: TP1-256

7SHRIFRQWDFWnFRQWDFW
Switching capacity: 16 A (at 240 V AC, cos M= 1)
Suitable for SELV: yes if both contacts switch SELV.
Minimum load: 12 V / 100 mA
Connecting different phases: not allowed
Shortest switching interval: min. 1,5 s
Operating temperature: – 5 °C ... + 45 °C
Incandescent / halogen lamp load: 2000 W
Capacitive switching load: 130 µF Inrush current level: max. 740 A / 200 µs
Fluorescent lamps (EB): 1100 W
5PSDFWØRUHVFHQWODPSV:
LED lamps < 2 W: 50 W
LED lamps 2 W – 8 W: 600 W
Binary inputs: – Contact voltage: 3.3 V – Contact current: 0.5 mA – Max. cable length: 3 m (external inputs) – Length of connecting wires: 25 cm
Pollution degree: 2
Connection cross-section: 4 mm²
Dimensions: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm

Further information
http://qr.theben.de/p/4942520en

FR

AVERTISSEMENT

Danger de mort, risque d'électrocution et d'incendie!

- Le montage doit être effectué exclusivement par un électricien spécialisé!
- Désactiver la tension réseau avant le montage / le démontage !
- Pour la description détaillée des fonctions, se reporter au manuel KNX.

Informations générales

- L'actionneur de commutation encastré SU 1 KNX avec un canal répond à la norme EN 60669-2-1 en cas de montage conforme
- Il peut être monté avec des boutons-poussoirs / interrupteurs conventionnels dans des boîtiers encastrés
- Entrée binaire pour contacts sans potentiel tels que boutons-poussoirs, contacts de fenêtre et sonde de température (I2)
- L'ETS (Engineering Tool) permet de sélectionner les programmes d'application, d'attribuer les paramètres et les adresses spécifiques et de les transmettre à l'appareil

Caractéristiques techniques

Tension du bus : 21–32 V CC
&RXUDQWDEVRUEH&XEXV.1;PSSRL7XH
Type: TP1-256

7SHGHFRQWDFWFRQWDFWn
Puissance de commutation : 16 A (à 240 V CA, cos M= 1)
Adapté à la TBTS: oui, que lorsque les deux contacts se commutent des TBTS !
Charge minimale : 12 V / 100 mA
Connexion de différentes phases : non autorisée
Intervalle de commutation le plus court : min. 1,5 s
Température de service : – 5 °C ... + 45 °C
Charge de lampe à incandescence / halogène : 2000 W
Charge capacitive de commutation : 130 µF Intensité à l'enclenchement : max. 740 A / 200 µs
/DPSHVØRUHVFHQWHVEODOVWURHFHWURQLTXH 1100 W
/DPSHVØRUHVFHQWHVFRPSDFWHV:
Lampes à LED < 2 W : 50 W
Lampes à LED 2 W – 8 W : 600 W
Entrées binaires : – Tension de contact : 3,3 V – Courant de contact : 0,5 mA – Longueur de câble max. : 3 m (entrées ext.) – Longueur des câbles de connexion : 25 cm
Degré de pollution : 2
Section de raccordement : 4 mm²
Dimensions : 44,4 x 48,6 x 31,3 mm

Informations supplémentaires
http://qr.theben.de/p/4942520fr

IT

AVVERTIMENTO

Pericolo di morte per scosse elettriche o incendio!

- Il montaggio deve essere eseguito esclusivamente da parte di un elettroinstallatore specializzato!
- Prima del montaggio o dello smontaggio scollegare la tensione di rete!
- Per descrizioni di funzionamento dettagliate fare riferimento al manuale KNX.

Informazioni generali

- L'attuatore di commutazione a incasso SU 1 KNX con un canale soddisfa la norma EN 60669-2-1 in caso di montaggio corretto.
- È possibile installarlo con i pulsanti / interruttori convenzionali in scatole a incasso
- Ingresso binario per contatti a potenziale zero come testi, contatto finestra, sensore termico (I2)
- Con l'ETS (Engineering Tool) è possibile selezionare i programmi di applicazione, assegnare e trasmettere all'apparecchio i parametri e indirizzi specifici

Dati tecnici

Tensione bus: 21–32 V CC
Assorbimento di corrente bus KNX: 4 mA (tipico)
Tipo: TP1-256

7LSRGLFRQWDFWRFRQWDFWRn
Potenza di commutazione: 16 A (a 240 V AC, cos M= 1)
Adatto per SELV se i due contatti commutano SELV
Carico minimo: 12 V / 100 mA
Collegamenti di fasi differenti: non consentito
Intervallo di commutazione minimo: min. 1,5 s
Temperatura d'esercizio: – 5 °C ... + 45 °C
Carico lampade a incandescenza / alogene: 2000 W
Carichi di commutazione capacitivi: 130 µF Corrente di inserzione: max. 740 A / 200 µs
/DPSDGHØRUHVFHQWLDOLPHQWDWRUHHOHWWURQLFR (ECG): 1100 W
/DPSDGDØRUHVFHQWHFRPSDWWH:
Lampade a LED < 2 W: 50 W
Lampade a LED 2 W – 8 W: 600 W
Ingressi binari: – Tensione di contatto: 3,3 V – Corrente di contatto: 0,5 mA – Max. lunghezza cavo: 3 m (ingressi esterni) – Lunghezza cavi di collegamento: 25 cm
Grado di inquinamento: 2
Sezione di collegamento: 4 mm²
Dimensioni: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm

Maggiori informazioni
http://qr.theben.de/p/4942520it

ES

ADVERTENCIA

¡Peligro de muerte por descarga elétrica o incendio!

- ¡El montaje debe ser llevado a cabo exclusivamente por un electricista profesional!
- ¡Desconecte la tensión de red, antes de proceder al montaje o desmontaje!
- Consulte el manual KNX si desea obtener una descripción detallada del funcionamiento.

Información general

- El actuador de conmutación empotrado SU 1 KNX con un canal se ajusta a la norma EN 60669-2-1 en cuanto al montaje conforme a lo previsto
- Se pueden montar en cajas empotradas con pulsadores / interruptores convencionales
- Entrada binaria para contactos libres de potencial como pulsadores, contactos de ventanas, sensores de temperatura (I2)
- El ETS (Engineering Tool) permite seleccionar programas de aplicación, asignar parámetros específicos y direcciones y transmitirlos al aparato

Datos técnicos

Tensión del bus: 21–32 V CC
Consumo de corriente del bus KNX: 4 mA (típico); tipo: TP1-256

7LSRGHFRQWDFWRFRQWDFWRn
Potencia de conmutación: 16 A (a 240 V CA, cos M= 1)
Adecuado para SELV: cuando los dos contactos SELV regulan
Carga mínima: 12 V / 100 mA
Conexión de distintas fases: no permitido
Intervalo de conexión mínimo: min. 1,5 s
Temperatura de funcionamiento: - 5 °C ... + 45 °C
Carga de las lámparas incandescentes / halógenas: 2000 W*
Carga capacitiva: 130 µF Corriente conmutación: máx. 740 A / 200 µs
/ÆPSDUDVØRUHVFHQWHVEDODVWURHOHFWUµQLFR / ECG: 1100 W
/ÆPSDUDVØRUHVFHQWHVFRPSDFWDV:
Lámparas LED < 2 W: 50 W
Lámparas LED 2 W - 8 W: 600 W
Entrada binaria: – Tensión de contacto: 3,3 V – Corriente de contacto: 0,5 mA – Longitud de cable máxima: 3 m (entradas ext.) – Longitud de los cables de conexión: 25 cm
Grado de polución: 2
Sección de conexión: 4 mm²
Dimensiones: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm

Información adicional
http://qr.theben.de/p/4942520es

PT

ATENÇÃO

Perigo de morte por choque eléctrico ou incêndio!

- A montagem deve ser efectuada apenas por um electricista especializado!
- Antes da montagem / desmontagem activar a tensão de rede!
- Para descrições detalhadas das funções, use o manual KNX.

Informações gerais

- O atuador de comutação embutido SU 1 KNX com um cabal corresponde à EN 60669-2-1 em caso de montagem correta
- Pode ser integrado em caixas de botões / interruptores convencionais
- Entrada binária para contactos isentos de potencial como botão, contactos da janela, sensor de temperatura (I2)
- Com a ETS (Engineering Tool) podem ser selecionados os programas da aplicação, atribuídos os parâmetros e endereços específicos e transmitidos para o aparelho

Dados técnicos

Tensão da linha de bus: 21–32 V CC
Entrada de corrente Bus para KNX: 4 mA (típico)
Tipo: TP1-256

7LSRGHFRQWDFWRFRQWDFWRn
Potência de comutação: 16 A (com 240 V CA, cos M= 1
Indicado para SELV: se todos os contactos SELV comutarem
Carga mínima: 12 V / 100 mA
Ligação de diferentes fases: não permitida
Intervalo de comutação mais curto: min.1,5 s
Temperatura operacional: – 5 °C ... + 45 °C
Carga das lâmpadas incandescentes / de halogéneo: 2000 W
Carga capacitiva: 130 µF Corrente de ativação: máx. 740 A / 200 µs
/ÆPSDGDVØRUHVFHQWHVEDODVWURHOHWUµQLFR / ECG: 1100 W
/ÆPSDGDVØRUHVFHQWHVFRPSDFWDV:
Lâmpadas LED < 2 W: 50 W
Lâmpadas LED 2 W – 8 W: 600 W
Entradas binárias: – Tensão de contacto: 3,3 V – Corrente de contacto: 0,5 mA – Comprimento máx. de cabo: 3 m (entradas ext.) – Comprimento dos cabos de ligação: 25 cm
Grau de poluição: 2
Secção transversal de ligação: 4 mm²
Dimensões: 44,4 x 48,6 x 31,3 mm

Mais informações
http://qr.theben.de/p/4942520pt